

# 1 Sicherheitshinweise

Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch lesen.  
*Sie ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.*

Betriebsanleitung aufbewahren.

*Sie muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.*



## Heiße Oberflächen

*Die Lötspitze und der vordere Teil des LötKolben werden im eingeschalteten Zustand heiß.*

- Lötspitze und Lötspitzengehäuse während oder kurz nach dem Betrieb nicht berühren.
- Nicht ohne Aufsatz betreiben.
- Nähe zu entflammaren Oberflächen und Stoffen vermeiden.
- Vor Arbeiten am Gerät ausschalten und einige Minuten auskühlen lassen.
- Bei Verbrennungen, Stelle unter kaltem Wasser kühlen und Arzt konsultieren.



## Feuer

- Nicht auf Lebewesen richten.
- Nur auf feuerfesten Unterlagen abstellen.
- Nicht am offenen Feuer verwenden.



## Explosion

- Nicht in explosionsgefährdeter Umgebung betreiben.
- Nicht im befüllten Zustand transportieren.

## Allgemein

- Gehäuse nicht öffnen.
- Im Betrieb NIE unbeaufsichtigt lassen!
- Technische Daten von Produkt und Peripheriegeräten vergleichen.

*Diese müssen identisch sein.*

*Nicht für Kinder geeignet*

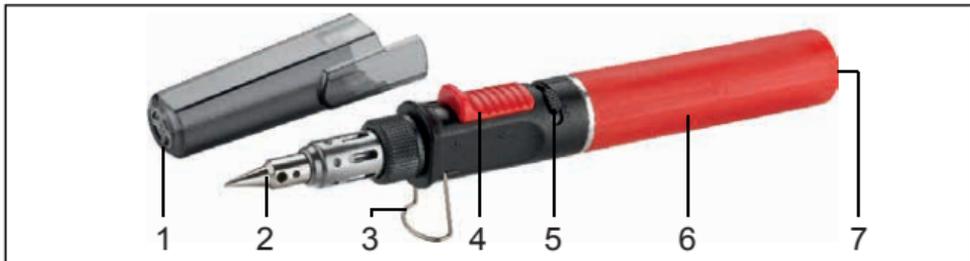
- Defekte Produkte nicht selbst reparieren, sondern an den Händler oder Hersteller wenden.
- Demontage-, Wartungs- und Reparaturarbeiten nur von Fachpersonal durchführen lassen.
- Produkt und Zubehör nicht modifizieren oder demontieren.
- Belastungen, wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung sowie Vibrationen und mechanischen Druck vermeiden.
- Nur im Trockenen verwenden.
- Für den gewerblichen Einsatz die branchen- und arbeitsschutzrechtlichen Schutzvorschriften beachten.
- Beim Löten entstehende Gase nicht einatmen.
- Schutzbrille tragen.



# 2 Beschreibung und Funktion

Dieses Produkt ist ein GaslötKolben mit integrierter Piezo-Zündung betrieben durch Butan-Feuerzeuggas. Mit geschraubter Lötspitze wird ein schneller und unkomplizierter Lötspitzenwechsel garantiert. Die Schutzkappe verhindert ungewolltes Einschalten und die ausklappbare Halterung dient als Sicherheitsablage.

## 2.1 Bedienelemente und Teile



1 Schutzkappe

4 Zündschalter

7 Gaseinfüllstutzen

2 Lötspitze mit Brenner

5 Gasregler

3 Sicherheitsablage

6 Griff und Gastank

## 2.2 Lieferumfang

GaslötKolben, Abdeckkappe, Betriebsanleitung

## 2.3 Technische Daten

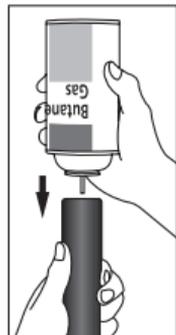
Maße	mit Abdeckkappe/ mit Lötspitze/ mit Heizspitze	L x B x H (Sicherheitsablage ein-/ausgeklappt) 198/ 189/ 181 x 22 x 28/40 mm
Gewicht		73 g
Lötspitzentemperatur		250-550 °C
Flammentemperatur		1100-1300 °C
Gastank-Kapazität		10 ml
Gassorte		Butan
Zündung		Piezo
Betriebsdauer		55 Minuten auf Mittelstellung
Umgebungstemperatur		0-50 °C

## 3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch



Eine andere Verwendung als in Kapitel Beschreibung und Funktion beschrieben, ist nicht zugelassen. Dieses Produkt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen und Schäden an Personen und Sachen führen.

## 4 Gastank befüllen

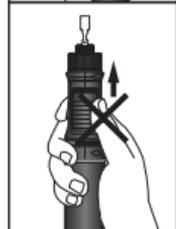


- Stellen Sie den Gasregler auf „OFF“.  
*Adapter sind zum Befüllen nicht notwendig.*
- Drücken Sie die Gaskartusche wie abgebildet mit der Öffnung nach unten in den Gaseinfüllstutzen des GaslötKolbens.
- Beenden Sie den Füllvorgang wenn Gas überströmt.  
*Der Gastank ist gefüllt.*

## 5 Betrieb mit Lötspitze



- Lötspitze und Lötspitzengehäuse während oder kurz nach dem Betrieb NICHT berühren.

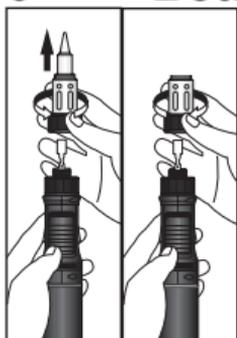


- Nicht ohne Aufsatz betreiben.



1. Nehmen Sie die Abdeckkappe ab.
  2. Stellen Sie den Gasregler auf eine mittlere Position zwischen „ON“ und „OFF“.
- Das Gas strömt.*
3. Drücken Sie den Zündschalter nach vor in die Position  $\int$  und lassen Sie ihn wieder los.
- Ein Achtungssignal ertönt.  
Der GaslötKolben heizt auf.*
4. Variieren Sie die Lötspitzentemperatur bei Bedarf durch Verstellen des Gasreglers.
  5. Stellen Sie den Gasregler auf die Position „OFF“ zum Ausschalten.

## 6 Betrieb mit Brenners



1. Nehmen Sie die Abdeckkappe ab.
2. Stellen Sie den Gasregler auf die Position „OFF“.
3. Drehen Sie die Kunststoffmuffe am unteren Ende des Brenners entgegen den Uhrzeigersinn ab.
4. Entfernen Sie die Lötspitze.
5. Drehen Sie nur den Brenner mit der Kunststoffmuffe durch Drehen im Uhrzeigersinn wieder fest.
6. Folgen Sie den Schritten 3-5 aus Kapitel 5.

## 7 Abstellen in Arbeitspausen

1. Klappen Sie die Sicherheitsablage aus.
2. Stellen Sie den GaslötKolben auf die Sicherheitsablage.

## 8 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

- Produkt vollständig auskühlen lassen.
- Nur ein trockenes und weiches Tuch zum Reinigen verwenden.
- Keine Reinigungsmittel und Chemikalien verwenden.
- Kühl, trocken, entleert und außerhalb der Reichweite von Kindern lagern.
- Originalverpackung für den Transport aufheben und verwenden.
- Nur hochwertiges Butan-Gas zum Nachfüllen verwenden.

## 9 Haftungshinweis

Druckfehler und Änderungen an Produkt, Verpackung oder Produktdokumentation behalten wir uns vor.

- Beachten Sie unsere Garantiebedingungen.  
*Diese können Sie in aktueller Form unter den genannten Kontaktdaten anfragen.*

**10****Entsorgungshinweise**

Dieses Produkt gehört nicht in den Hausmüll. Geben Sie es am Ende seiner Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurück. Einzelheiten zur Entsorgung regelt das jeweilige Landesrecht. Wertstoffe werden dem Recyclingkreislauf zugeführt, um daraus neue Rohstoffe zu gewinnen. Folgende Wertstoffe werden in kommunalen Sammelstellen gesammelt: Altglas, Kunststoffe, Altmetalle, Bleche uvm. Mit dieser Art der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

**11 EU-Konformitätserklärung**

Das Produkt erfüllt die Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes ProdSG.

# 1 Safety instructions

Read the user manual completely and carefully before use.

*The user manual is part of the product and contains important information for correct use.*

Keep this user manual.

*The user manual must be available for uncertainties and passing the product.*



## Heat surfaces

*The soldering tip and the front part of the soldering iron become hot when turned on.*

- Do not touch the soldering tip and the soldering tip housing during or shortly after operation.
- Do not operate without attachment.
- Avoid proximity to flammable surfaces and materials.
- Before working on the product, switch it off and allow it to cool down for a few minutes.
- In case of burns, cool under cold water and consult a physician.



## Fire

- Do not aim at living creatures.
- Only place on a fireproof surface.
- Do not use on open fire.



## Explosion

- Do not operate in an explosive atmosphere.
- Do not transport in filled state.

## General

- Do not open the housing.
- NEVER leave the product unattended during operation!
- Compare the specifications of the product and peripherals.

*These must be identical.*

*Not suitable for children*

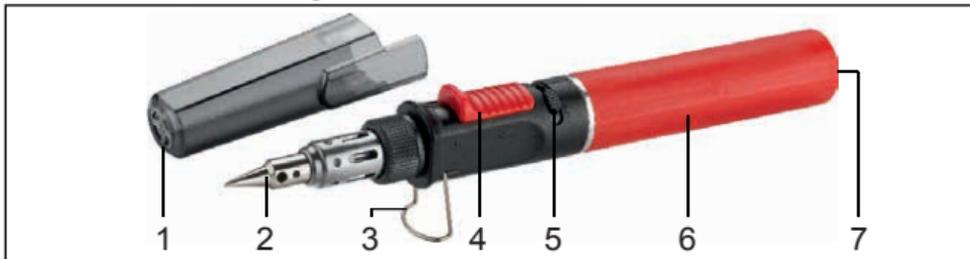
- Do not repair defective products yourself but contact the dealer or the manufacturer.
- Only carry out disassembly, maintenance and repair work by qualified personnel.
- Do not modify or disassemble the product and accessories.
- Avoid loads such as heat and cold, moisture and direct sunlight, as well as vibration and mechanical pressure.
- Use only in dry conditions.
- Observe the industrial and employment protection regulations for commercial use.
- Do not inhale gases.
- Wear safety glasses.



# 2 Description and function

This product is a gas soldering iron with integrated piezo ignition, operated by butane lighter gas. With screwed soldering tip a quick and uncomplicated tip change is guaranteed. The protective cap prevents unintentional switching on and the fold-out support serves as a safety deposit.

## 2.1 Operating elements and parts



1 Cap

2 Soldering tip and blow torch

3 Safety stand

4 Ignition switch

5 Gas adjuster

6 Handle and gas tank

7 Gas filler neck

## 2.2 Scope of content

Gas soldering iron, cap, User manual

## 2.3 Specifications

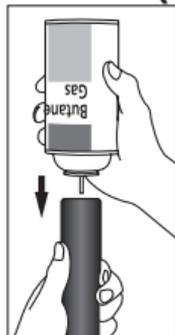
Dimensions	with cap/ with soldering tip/ with blow torch	L x W x H (security stand on/off) 198/ 189/ 181 x 22 x 28/40 mm
Weight		73 g
Soldering tip temperature		250-550 °C
Flame temperature		1100-1300 °C
Gas tank capacity		10 ml
Gas type		Butane
Ignition		Piezo
Operating time		55 minutes in middle setting
Ambient temperature		0-50 °C

## 3 Intended use



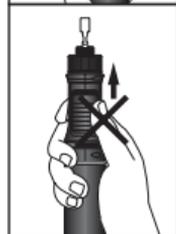
We do not permit using the device in other ways like described in chapter "Description and Function" and „Safety Instructions“. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

## 4 (Re)Filling the gas tank



- Set the gas adjuster to „OFF“.
  - *Adapters are not necessary for filling.*
  - Press the gas cartridge as shown with the opening facing downwards the gas filling nozzle of the gas soldering iron.
  - Finish the filling process when gas is flowing over.
- The gas tank is filled.*

## 5 Operating with soldering tip



- DO NOT touch the soldering tip and the soldering tip housing during or shortly after operation.
- Do not operate without attachment.



1. Remove the cap.
2. Set the gas adjuster to a middle position between „ON“ and „OFF“.

The gas flows.

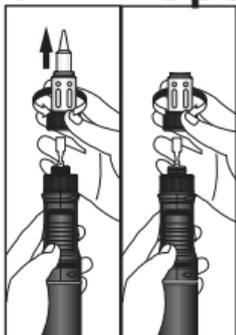
3. Push the ignition switch to the  $\swarrow$  position and release it.

*A warning signal sounds.*

*The gas soldering iron heats up.*

4. If necessary, vary the tip temperature by adjusting the throttle control.
5. Turn the gas adjuster to the „OFF“ position to turn it off.

## 6 Operating with blow torch



1. Remove the cap.
2. Set the gas adjuster to the position „OFF“.
3. Unscrew the plastic sleeve at the lower end of the blow torch counter-clockwise.
4. Remove the soldering tip.
5. Only turn the torch with the plastic sleeve by turning it clockwise.
6. Follow steps 3-5 from chapter 5.

## 7 Storage in work breaks

1. Fold out the safety stand.
2. Place the gas soldering iron on the safety stand.

## 8 Maintenance, Care, Storage and Transport

- Allow product to cool down completely.
- Only use a dry and soft cloth for cleaning.
- Do not use detergents or chemicals.
- Store cool, dry, emptied and store out of reach of children.
- Unpack and use the original packaging for transport.
- Only use high-quality butane gas for refilling.

## 9 Liability notice

§ We reserve the right to printing errors and changes to product, packaging or product documentation.

- See our terms of warranty.

*These are available in their current form under the given contact details.*

**10****Disposal instructions**

This product does not belong into the household waste. At the end of its working life, give it back to the manufacturer, the sales outlet or established for this purpose, public collection points for free. Details of disposal are regulated by the respective country's law. Recyclables are into the recycle circuit, in order to gain new raw materials. The following recyclable materials are collected in municipal collection: Waste glass, plastics, scrap metal, sheets and much more. With this type of scrap usage you are making an important contribution to protecting our environment.

**11 EU Declaration of Conformity**

The product complies to the safety and health requirements of the German Product Safety Act (ProdSG).